



**VOR BENUTZUNG DIESES PRODUKTES, LESEN  
SIE DIESES HANDBUCH UND BEFOLGEN SIE  
ALLE SICHERHEITSREGELN UND  
BETRIEBSANWEISUNGEN**

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf

## 1 ALLGEMEINES

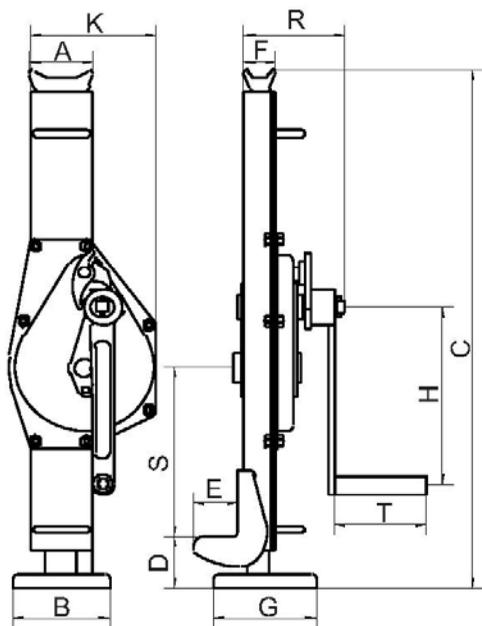
Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen zur korrekten Installation, Betrieb und Instandhaltung der **McBULL®**-Stahlwinden. Alle an Installation, Betrieb und Instandhaltung beteiligten Personen sollten mit dem Inhalt dieses Handbuchs vertraut sein. Um möglichen Verletzungen oder Sachschäden vorzubeugen, befolgen Sie die Anweisungen und Empfehlungen in diesem Handbuch und bewahren Sie es zur späteren Verwendung auf.

Die **McBULL®**-Stahlwinden wurde nach dem Prinzip der mechanischen Übersetzung konstruiert. Sie gehört zu den besten Hebehilfsmitteln bei Reparaturarbeiten, zum Abstützen, usw. Die Hebe- bzw. Senkgeschwindigkeit ist kontrollierbar. Die Stahlwinden haben den Vorteil gegenüber den gewöhnlichen hydraulischen Heber, deren Senkhöhe und Senkgeschwindigkeit oft durch überschüssiges Öl nicht kontrollierbar ist.

Dank ihrer hochwertigen Ganzstahlkonstruktion sind sie sicher und langlebig. Das kompakte Design mit einklappbarem Hebel sorgt für leichte Bedienung und einfache Instandhaltung. Die **McBULL®**-Stahlwinden haben zwei einsetzbare Hebepunkten. Der Hebebereich ist dadurch wesentlich größer.

Alle **McBULL®**-Stahlwinden entsprechen den Sicherheitsvorgaben des Deutschen Wirtschaftsverbandes und werden in Übereinstimmung mit der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG hergestellt. Sie wurden der Typprüfung 4 bis 1 auf Bruchschaden sowie einer Abnahmeprüfung mit einer Belastung in Höhe der anderthalbfachen Nennlast unterzogen.

## 2 SPEZIFIKATION

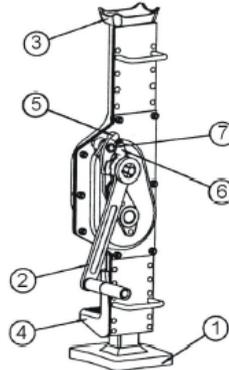


Typ		CSW 1500	CSW 3000	CSW 5000	CSW 10000	
Tragfähigkeit	(t)	1,5	3	5	10	
Prüflast	(kN)	22	44,1	73,5	147	
Handkraft zum Heben N	(daN)	28	35	40	58	
Abmessungen (mm)	A	81	83	108	124	
	B	100	130	140	140	
	C	600-900	730-1090	730-1075	800-1210	
	D	60-360	70-425	80-425	85-495	
	E	55	60	71	86	
	F	46	45	68	76	
	G	110	140	170	170	
	H	225	249	275	300	
	K	163	197	189	250	
	R	119	140	155	185	
S	175	235	217	187		
T	113	127	127	248		
Gewicht	kg	(kg)	13,5	21,2	28,5	46,8

### 3 BEDIENUNG

Verwenden Sie die **McBULL®**-Stahlwinde nur auf ebenen Flächen. Positionieren Sie die Last entweder auf der unteren Hubklaue (4) oder auf dem oberen Kopf (3) der Winde. Betätigen Sie dann die Kurbel (2) im Uhrzeigersinn, um die Last zu heben; drehen Sie in umgekehrter Richtung, wird sie gesenkt.

- (1) Fuß
- (2) Kurbel
- (3) oberer Hebepunkt
- (4) unterer Hebepunkt
- (5) obere Sperrklinke
- (6) untere Sperrklinke
- (7) Achsring



#### **Vorsicht**

- a. Nicht die Nennleistung überschreiten. Das Gerätes zu überlasten ist untersagt.
- b. Prüfen Sie vor Gebrauch die Beweglichkeit der Sperrklinken (5) / (6). Verwenden Sie keine beschädigte oder mangelhaft funktionierende Winde.
- c. Vergewissern Sie sich, dass die Winde während des Gebrauchs völlig im Gleichgewicht ist. Verwenden Sie sie nicht auf schrägen, gewölbten oder unebenen Oberflächen. Die Winde muss auf hartem, glattem Untergrund stehen.
- d. Vergewissern Sie sich vor dem Heben, dass der Hebepunkt (3) oder (4) die Last vollständig stützt.
- e. Bei Verwendung mehrerer Winden gleichzeitig ist darauf zu achten, dass alle gleichzeitig heben oder senken. Der gesamte Arbeitsablauf sollte koordiniert erfolgen.
- f. Es ist untersagt, jegliche Köperteile unter der gehobenen Last zu positionieren. Stellen Sie sicher, dass sich sämtliches Personal von der gestützten Last fernhält.
- g. Wenn die nötige Kraft, die zur Bedienung aufgewendet werden muss, Ihnen ungewöhnlich groß erscheint, unterbrechen Sie bitte sofort die Arbeit und kontrollieren Sie alle beteiligten Übertragungselemente.

- h. Schmieren Sie die Einzelteile mit angemessener Regelmäßigkeit.
- i. Wenn die Winde nicht gebraucht wird, sollte der obere Hebe punkt (3) sich in der niedrigsten Position befinden.
- j. Lassen Sie die gestützte Last nicht unbeaufsichtigt, ohne vorher besondere Sicherheitsvorkehrungen getroffen zu haben.

## 4 INSTANDHALTUNG

Um eine dauerhafte und zufriedenstellende Funktion zu gewährleisten, müssen regelmäßige Prüfungen vorgenommen werden, bei der abgenutzte oder beschädigte Teile ersetzt werden, bevor sie zu einer Gefahrenquelle werden.

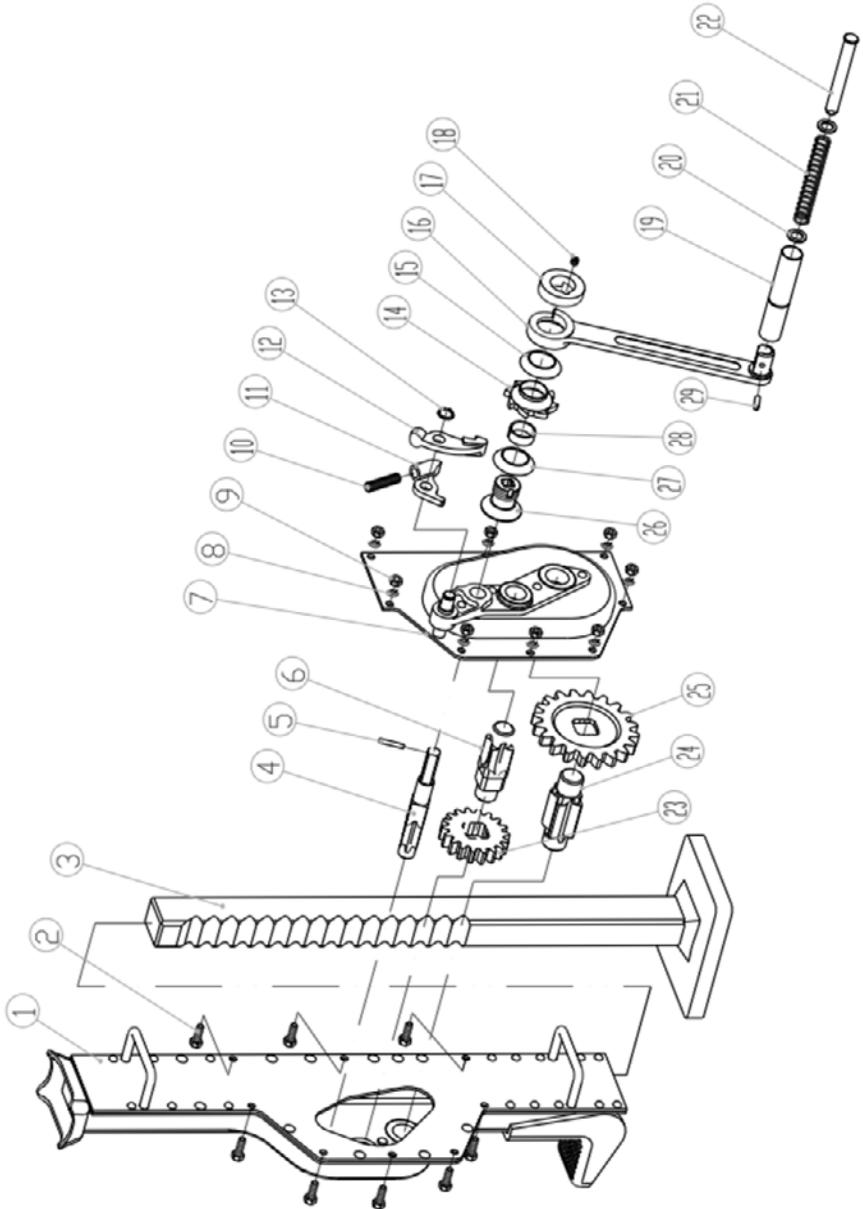
Das Getriebe sollte bei Remontage sowie nach Bedarf mit Shell FD2 oder einem ähnlichem Mittel geschmiert werden.

Wenn Mängel erkannt werden, muss die Stahlwinde sofort außer Betrieb gesetzt werden. Das Prüfintervall wird von der Betriebsart bestimmt und muss dem jeweiligen Gebrauchszweck angepasst werden.

Das fehlerfreie Funktionieren des Gerätes sollte regelmäßig kontrolliert und wenigstens einmal jährlich von einem Spezialisten geprüft werden. Untersuchen Sie dabei das Getriebe auf Abnutzung. Untersuchen Sie auch den Fuß, die Sperrklinken und die Ratsche auf Schäden, Risse, Deformation und Abnutzung. Reparaturen dürfen nur von einem Fachbetrieb ausgeführt werden, der Originalersatzteile verwendet.

... WIR BEWEGEN WAS

## 5 EXPLOSIONSZEICHUNG UND STÜCKLISTE



<b>Teil-Nr.</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Menge</b>
1	Gehäuse	1
2	Schraube	7 o. 8
3	Zahnstange	1
4	Ritzel	1
5	Spannhülse	1
6	Ritzel (nur bei 5,0t / 10,0t)	1
7	Deckel	1
8	Federring	7 o. 8
9	Mutter	7 o. 8
10	Sperrklinkenfeder	1
11	untere Sperrklinke	1
12	obere Sperrklinke	1
13	Sicherungsring	1
14	Sperrradscheibe	1
15	Friktionsscheib	1
16	Hebel	1
17	Mutter	1
18	Schraube	1
19	Hebelgriff	1
20	Unterlegscheibe	2
21	Feder	1
22	Federdorn	1
23	Zahnrad (nur bei 5,0t / 10,0t)	1
24	Ritzel	1
25	Zahnrad	1
26	Gewindenabe	1
27	Friktionsscheibe	1
28	Buchse (nur bei 3,0t / 5,0t / 10,0t)	1
29	Spannhülse	1

**McBULL®-Fachhändler:**

**VOR BENUTZUNG DIESES PRODUKTES, LESEN  
SIE DIESES HANDBUCH UND BEFOLGEN SIE  
ALLE SICHERHEITSREGELN UND  
BETRIEBSANWEISUNGEN**

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf